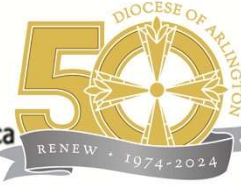




BẢN TIN HIỆP NHẤT

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

Chúa Nhật 30 Thường Niên – B – 27-10-2024

Cha xứ

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.

Phone: (703) 894-7141

Email: pastor@cttdva.com

Cha Đặc Trách Giáo Họ

Lm. Vinh-Sơn Đinh Ngọc Thảo, O.P.

Phone: (703) 894-7975

Email: lavang@cttdva.com

Giờ Văn Phòng Của Cha Đặc Trách Giáo Họ

- Tại Gx. Thánh Veronica: 4pm-6:00pm mỗi thứ Sáu.
- Tại Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, xin gọi điện thoại để sắp xếp.

Địa Chỉ Liên Lạc

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang
C/o Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S. Wakefield St.

Arlington, VA 22204-3003

Chủ Tịch Ban Thường Vụ

Ông Đinh quốc Thịnh

Phone: (703) 489-0851

Email: dinghqthinh@gmail.com

THỜI KHÓA BIỂU SINH HOẠT CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- **Việt Ngữ:** thứ Sáu 7:00-8:30pm
- **Đoàn TNTT:** thứ Bảy 3:00-4:30pm
- **Giáo Lý:** thứ Bảy 5:00-6:30pm
- **Hội CBMCG & CDM:** CN tuần 1, 12:00-2:00pm & 3:30-5:00pm
- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** CN tuần 2, 3:00-5:00pm
- **PT Cursillo:** CN tuần 3, 3:30-5:00pm
- **Đoàn LMTT:** thứ Sáu đầu tháng 7:00pm, thánh lễ & sinh hoạt

THÁNH LỄ

THỨ SÁU: 7:00 pm, tại phòng trailer JP2

THỨ BẢY: 7:00pm, lễ thay cho Chúa Nhật

CHÚA NHẬT: 2:00 pm & 7:00 pm

GIẢI TỘI: 30 phút và chấm dứt 15 phút trước thánh lễ cuối tuần

RỬA TỘI CHO TRẺ EM

Bí tích Rửa tội cho trẻ em được cử hành vào Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa. Xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ ít nhất trước 2 tuần để điền đơn và biết chi tiết.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.

GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN

Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.

GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH

Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ.

GIA NHẬP GIÁO HỌ

Xin quý vị điền ĐƠN XIN GIA NHẬP GIÁO HỌ có để dưới cuối nhà thờ hoặc từ trang mạng của giáo xứ và gửi lại cho văn phòng giáo họ.

CÁC ĐOÀN THỂ

- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** Anh Trần Phillip (703) 200-3470
- **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** Chị Nguyễn Thanh-Phương (571) 241-4538
- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:** Anh Lê Đình Khoa (703) 220-2456
- **Hội Con Đức Mẹ:** Chị Nguyễn Thúy Liễu (703) 629-5451
- **Thiếu Nhi Thánh Thể:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CD Thánh Linh:** Chị Trương Lệ Hằng (703) 508-0951
- **CD Đức Mẹ La-vang:** Chị Nguyễn Thương Thương (571) 216-1657
- **CD Anrê Trông:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CD Hoan Ca:** anh Phạm Hân - han_p@yahoo.com
- **Ban Việt Ngữ:** Anh Đặng Hồng Phước (571) 315-5023
- **Ban Giáo Lý:** Anh Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916
- **Ban Thừa Tác Viên Lời Chúa:** Nguyễn Lan (571)217-2721
- **Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể:** Nguyễn P. Hinh: (571)230-5386
- **Ban Phòng Thánh:** Lê Thảo: (703)789-5995
- **Ban Giúp Lễ:** Cao Trí: (202)744-2363

✠ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.



⁴⁶ Khi ấy, Đức Giê-su và các môn đệ đến thành Giê-ri-khô. Khi Đức Giê-su cùng với các môn đệ và một đám người khá đông ra khỏi thành Giê-ri-khô, thì có

một người mù đang ngồi ăn xin bên vệ đường, anh ta tên là Ba-ti-mê, con ông Ti-mê. ⁴⁷ Vừa nghe nói đó là Đức Giê-su Na-da-rét, anh ta bắt đầu kêu lên rằng : "Lạy ông Giê-su, Con vua Đa-vít, xin đủ lòng thương tôi !" ⁴⁸ Nhiều người quát nạt bảo anh ta im đi, nhưng anh ta càng kêu lớn tiếng : "Lạy Con vua Đa-vít, xin đủ lòng thương tôi !" ⁴⁹ Đức Giê-su đứng lại và nói : "Gọi anh ta lại đây !" Người ta gọi anh mù và bảo : "Cứ yên tâm, đứng dậy, Người gọi anh đây !" ⁵⁰ Anh mù liền vứt áo choàng lại, đứng phắt dậy mà đến gần Đức Giê-su. ⁵¹ Người hỏi : "Anh muốn tôi làm gì cho anh ?" Anh mù đáp : "Thưa Thầy, xin cho tôi nhìn thấy được." ⁵² Người nói : "Anh hãy đi, lòng tin của anh đã cứu anh !" Tức khắc, anh ta nhìn thấy được và đi theo Người trên con đường Người đi.

TỚI NGUỒN SỰ SÁNG

TGM. Ngô Quang Kiệt.

Người mù ngồi ăn xin bên vệ đường. Cảnh tượng này cho ta thấy đời anh bị bao phủ bởi nhiều thứ bóng tối.

Trước hết là **bóng tối thể lý**. Không có đôi mắt, đời anh chìm trong tăm tối. Không biết thế nào là ánh sáng. Không biết thế nào là cảnh thiên nhiên. Không nhìn được khuôn mặt của những người thân. Không tự mình làm gì được. Không tự mình sinh sống được. Chẳng biết có ánh sáng ban ngày. Đời anh chìm ngập một bóng đêm. Bóng đêm dày đặc không một chút ánh sáng. Bóng đêm triền miên không bao giờ chấm dứt. Tất cả là một màu đen. Thế giới màu đen. Quần áo anh mặc màu đen. Khuôn mặt mọi người đều màu đen. CƠM anh ăn hằng ngày cũng màu đen. Một màu đen muôn thủa.

Kế đến là **bóng tối xã hội**. Vì tàn tật anh trở thành người dư thừa trong xã hội. Anh bị loại trừ khỏi xã hội. Chỉ còn ngồi bên vệ đường mà ăn xin. Như cây cỏ mọc bên đường thôi. Thậm chí khi Chúa đến, mọi người nô nức đón Chúa. Còn anh chỉ kêu lên thôi cũng đã bị người ta cấm đoán, đe nẹt rồi. Anh không có quyền gì hết. Vì anh chỉ là thân phận sống nhờ ở đậu.

Sau cùng là **bóng tối tâm lý**. Cuộc đời anh không có lối thoát. Anh bị kết án suốt đời chịu giam cầm trong

bóng tối. Làm sao thoát ra được khi anh không thể tự mình làm gì. Khi mọi người kể cả những người thân ruồng bỏ anh. Khi xã hội gạt anh ra bên lề cuộc sống.

Nhưng Đức Kitô đem đến cho anh ánh sáng ngập tràn.

Người chiếu vào đời anh **ánh sáng hy vọng**. Tuy chưa được gặp Chúa, nhưng chỉ nghe những lời Chúa giảng, những việc Chúa làm anh đã tràn trề hy vọng. Chúa có thể giải thoát anh khỏi định mệnh tăm tối vây bọc cuộc đời anh. Người có thể đưa anh tới miền ánh sáng. Tương lai anh sẽ thay đổi. Cuộc đời anh sẽ tươi sáng. Anh tràn ngập niềm hy vọng. Niềm hy vọng trở thành ánh sáng chiếu soi cuộc đời anh.

Người chiếu vào đời anh **ánh sáng đức tin**. Tuy chưa gặp Chúa nhưng anh đã hoàn toàn tin tưởng vào Chúa. Không tin sao được vì chỉ có Chúa là Đấng duy nhất có thể cứu anh khỏi bóng tối. Vì thế thoát nghe tiếng Chúa anh đã kêu van lớn tiếng xưng tụng Người là Con Vua Đa-vít nghĩa là Đấng Cứu Thế. Có lẽ những người đi đón Chúa hôm ấy đều có đôi mắt sáng. Nhưng không ai có ánh sáng đức tin. Vì không ai tin Chúa là Đấng Cứu Thế. Trừ anh mù. Mắt anh mù nhưng đức tin của anh sáng. Nên anh là người duy nhất lớn tiếng tuyên xưng Chúa là Đấng Cứu Thế. Niềm tin của anh thật mãnh liệt. Dù bị mọi người chung quanh ngăn cản, niềm tin ấy không những không bị suy yếu mà còn càng trở nên mạnh mẽ hơn. Bị mọi người đe dọa, cấm cản, niềm tin của anh càng vững vàng không gì có thể lay chuyển được, nên anh càng kêu to hơn.

Người đã chiếu vào đời **anh ánh sáng tình yêu**. Chúa là tình yêu. Chúa không nghe bằng tai nhưng nghe bằng trái tim. Vì thế giữa đám đông hỗn loạn của thành Giêricô phồn hoa, Chúa vẫn nghe được tiếng kêu van của một người con bé nhỏ ngồi bên vệ đường. Không những Chúa nghe thấy tiếng lòng khốn khổ của anh mà Chúa còn ưu ái gọi anh đến. Thật là một cử chỉ ưu ái quá sức tưởng tượng. Giữa đám đông trong một thành phố phồn hoa, Chúa chẳng gọi ai trừ ra người mù ngồi bên vệ đường. Chúa chẳng chờ đợi ai trừ ra chờ đợi người con nhỏ bé tội nghiệp bị bỏ rơi nhất thành phố đến với Chúa. Đời anh chưa được ai yêu thương như thế. Đời anh chưa được ai quan tâm như thế. Đời anh chưa được ai mời gọi như thế. Đời anh chưa được ai chờ đợi như thế. Và Chúa còn hỏi anh muốn gì. Đời anh chưa được ai âu yếm như thế. Tình yêu Chúa làm cho đời anh bừng sáng. Anh tìm thấy tất cả ý nghĩa cuộc đời khi gặp được Chúa.

Chúa đem ánh sáng đến cho anh. Chúa là tất cả đời anh. Anh không cần gì khác nữa. Anh vứt bỏ cả áo choàng là tài sản duy nhất. Vì anh đã khám phá ra kho tàng quý giá nhất đời. Anh đứng phắt dậy mà đến với Chúa vì tuy mắt chưa nhìn thấy mà lòng anh sáng như sao băng. Và nhất là anh đi theo Chúa cho đến cùng vì Chúa chính là ánh sáng cho đời anh. Chúa sẽ dẫn đường anh đi. Đi đến sự thật và đến sự sống.

Đời sống tôi có nhiều bóng tối vì tôi chưa tin vào Chúa. Đời sống tôi bế tắc vì tôi chưa đặt niềm hy vọng vào Chúa. Đời tôi mệt mỏi chán chường vì tôi chưa yêu mến Chúa. Hãy tin tưởng vào Chúa. Ánh sáng đức tin sẽ chiếu soi đường đời tôi đi. Hãy hy vọng vào Chúa. Niềm hy vọng là ánh sáng ấm áp cho cuộc đời. Hãy yêu mến Chúa. Tình yêu Chúa là ánh sáng hướng dẫn mọi tư tưởng, lời nói, việc làm của tôi. Hãy noi gương anh mù thành Giêricô bỏ tất cả mà theo Chúa. Sống bên Chúa đời tôi sẽ ngập tràn ánh sáng.

GỢI Ý SUY NIỆM

- 1) Hãy kể ra những thứ bóng tối trong đời anh mù thành Giêricô.
- 2) Hãy kể ra những thứ ánh sáng Chúa đã chiếu vào đời anh
- 3) Tại sao anh mù sau khi hết mù đã đi theo Chúa?
- 4) Bạn có bị bóng tối nào bao phủ đời bạn không?
- 5) Bạn có tìm thấy Chúa là ánh sáng cho đời bạn không?



LỊCH PHỤNG VỤ

27/10 Chúa Nhật 30 Thường Niên

28/10 Thứ Hai thánh Simon và Jude tông đồ, lễ kính

29/10 Thứ Ba tuần 29 thường niên

30/10 Thứ Tư tuần 29 thường niên

31/10 Thứ Năm tuần 29 thường niên

01/11 Thứ Sáu lễ các Thánh Nam Nữ, lễ trọng buộc

02/11 Thứ Bảy lễ các Tín Hữu Qua Đời, lễ nhớ

03/11 Chúa Nhật Tuần 31 Thường Niên

TIỀN THU

Tiền rở trong thánh lễ: \$3,333

2nd Collection – Development Funds: \$1,178

2nd Collection – Khánh Nhật Truyền Giáo: \$366

Học phí lớp Việt Ngữ: \$3,210

Food sales HCBMCG: \$726

Ủng hộ tiệc gây quỹ: \$30



Để đóng góp qua FaithDirect quý vị vào trang web của FaithDirect, **Church Code** của giáo họ là **VA858**, để đóng góp. Link

www.membership.faithdirect.net/VA858.



LỄ TRỌNG BUỘC, MỪNG CÁC THÁNH NAM NỮ, 1 THÁNG 11, của giáo họ được cử hành vào **thứ Sáu, 1 tháng 11, lúc 9 giờ tối**. Xin thông báo và kính mời quý ông bà anh chị em thu xếp thời giờ để tham dự thánh lễ trọng buộc mừng lễ các thánh, bốn mạng của mỗi chúng ta.



THÁNH LỄ Ở NGHĨA TRANG FAIRFAX MEMORIAL & NATIONAL MEMORIAL PARK, cầu nguyện cho các tín hữu qua đời:

• **Tại Nghĩa trang Fairfax Memorial Park, thứ Bảy ngày 2 tháng 11 lúc 11 giờ sáng**. Thánh lễ do Đức Cha Michael Burbidge và các cha đồng tế. Sau thánh lễ giáo xứ và giáo họ sẽ tập trung tại khu đất thánh của giáo xứ và giáo họ để đọc kinh cầu nguyện cho những người thân được chôn cất tại đó.

• **Tại Nghĩa trang National Memorial Park, thứ Bảy ngày 2 tháng 11 lúc 10 giờ sáng**, thánh lễ sẽ do các cha thuộc giáo xứ dâng lễ.

Xin thông báo và kính mời quý cộng đoàn đến tham dự thánh lễ cùng với Đức Cha và các cha đồng tế.



XIN TIỀN LẦN 2 TRONG CÁC THÁNH LỄ CUỐI TUẦN 2 VÀ 3 THÁNG 11 CHO HỘI NUÔI DƯỠNG ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ. Theo như qui định của giáo phận Arlington, các cộng đoàn do các cha dòng coi sóc, thì hằng năm được phép xin tiền lần 2 trong các thánh lễ của 1 cuối tuần, để giúp cho quỹ đào tạo ơn thiên triệu của Dòng. Giáo họ tuần qua có gửi thư về nhà cho quý vị, mời tham dự lễ bốn mạng Hội Nuôi Dưỡng Ơn Gọi và phong bì xin ủng hộ cho quỹ ơn thiên triệu Dòng Đaminh. Quý vị có thể ủng hộ dùng phong bì kèm theo và bỏ vào rổ xin tiền trong các thánh lễ cuối tuần 2 & 3 tháng 11, hoặc gửi thẳng về cho nhà dòng dùng phong bì kèm theo, không cần phải dán tem.

Nếu quý vị không nhận được thư gửi về nhà thì có thể dùng phong bì **ỦNG HỘ CHO HỘI NUÔI DƯỠNG ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ**, có để dưới cuối nhà thờ để ủng hộ và bỏ vào rổ xin tiền trong các thánh lễ 2 & 3 tháng 11.

Xin chân thành cảm ơn sự nhiệt thành và quảng đại của quý ông bà anh chị em trong việc cổ vũ và nuôi dưỡng ơn gọi.

THÁNH LỄ MỪNG QUAN THẦY HỘI BẢO TRỢ ƠN GỌI THÁNH MARTINÔ VÀ CẦU NGUYỆN CHO CÁC HỘI VIÊN được cử hành vào Chúa Nhật 3 tháng 11, **lúc 12 giờ trưa, tại Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington**. Đây là dịp hằng năm nhà Dòng,



Đaminh Việt Nam Hải Ngoại, mừng lễ thánh Martinô, cầu nguyện cho các hội viên, và ân nhân của nhà Dòng, những người đã cộng tác với nhà Dòng trong việc cầu nguyện, cổ võ, và nuôi dưỡng ơn thiên triệu. Xin kính mời quý vị ân nhân, hội viên và thân nhân, và những ai có lòng sùng kính thánh Martinô đến tham dự thánh lễ mừng thánh Martinô và cầu nguyện cho ơn thiên triệu. Sau

thánh lễ có tiệc mừng dưới hội trường của giáo xứ.

MỪNG KỶ NIỆM 45 NĂM THÀNH LẬP GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM ARLINGTON, VA.



Như cha xứ Giuse Đặng quốc An đã thông báo là giáo xứ sẽ mừng kỷ niệm 45 năm thành lập giáo xứ vào **Chúa Nhật 17 tháng 11, trong thánh lễ 12 giờ trưa** tại giáo xứ CTTĐVN Arlington. Tất cả mọi người được mời tham dự thánh lễ và tiệc

mừng sau thánh lễ. Cha đề nghị các hội đoàn trong giáo họ nên có người đại diện để tham dự thánh lễ, cùng hiệp lời tạ ơn, và chúc mừng giáo xứ. Hôm đó cha cũng thu xếp để cùng đồng tế.

LỄ THÁNH GIA THẤT – MỪNG KỶ NIỆM NHỮNG CẶP VỢ CHỒNG MỪNG 20, 25, 30, 40, 50, 60 NĂM THÀNH HÔN, sẽ được cử hành vào Chúa Nhật, ngày

29 tháng 12, trong thánh lễ 2 giờ trưa. Những cặp vợ chồng có những năm kỷ niệm hôn phối nói trên, nếu muốn tham dự vào dịp mừng kỷ niệm đặc biệt này thì xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ, và cho biết tên, ngày, năm cưới, để việc chuẩn bị được chu đáo. Những cặp vợ chồng muốn xin phép lành tòa thánh thì xin cho biết tên của vợ chồng, bao gồm cả tên thánh, ngày cưới.

Chi phí xin phép lành tòa thánh là \$50. Hạn chót để xin phép lành là ngày 31 tháng 10 2024.



HỘI CHỢ TẾT 2025 – XUÂN ẤT TÝ, của giáo họ sẽ được tổ chức vào **thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 18 & 19 tháng 1, 2025 tại Dulles Expo Center**. Xin thông báo và kính mời quý ông bà anh chị em để giành ngày này để tham dự hội chợ Tết, và phổ biến đến cho đồng hương, bạn bè. Những tiết mục trình diễn văn hóa Việt Nam đặc biệt sẽ được cập nhật sau.

Cha cũng xin kêu gọi các hội đoàn, ban ngành đoàn thể, quảng đại tham gia, phụ trách các gian

HỘI CHỢ TẾT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG 2025
GRAND TẾT FESTIVAL
DULLES EXPO CENTER
4320 Chantilly Shopping Center, Chantilly, VA

Mừng Xuân Ất Tý

MC Việt Thảo, Thiên Tôn, Dương Hồng Nhung, Don Hồ, Nguyễn Hồng Nhung, Dương Tiểu Vũ, Ky Phương Uyên, Ngọc Hoa, Thanh Hoa, The Red Sun Band

THỨ BẢY & CHÚA NHẬT | 18 & 19 THÁNG 1, 2025
Saturday & Sunday January 18 & 19, 2025
10:00AM - 10:00PM

SINH HOẠT
 Văn Nghệ
 Múa lân, múa dân tộc
 Biểu diễn thời trang
 Đồ ăn thức uống
 Trò chơi sinh hoạt cho trẻ em
 Quà tặng & kỷ vật
 Giới thiệu sản phẩm
 Khiêu vũ

ACTIVITIES
 Musical performances
 Lion dance & Cultural dance
 Fashion show
 Food and drinks
 Children games & activities
 Gifts & Souvenirs
 Product Exhibits
 Dancing

GRAND PRIZE: 2025 RAV4 Hybrid
FIRST PRIZE: \$5,000
10 CONSOLATION PRIZES: \$500/EA

VÉ VÀO CỬA
 Người lớn \$10
 Học sinh/trẻ em dưới 12 tuổi \$5
 Trẻ em dưới 2 tuổi FREE

ADMISSION FEE
 Adult \$10
 Student/Children under 12 \$5
 Children under 2 FREE

Liên Lạc: Thịnh Đình | (703) 489-0851

hàng bán đồ ăn trong hội chợ Tết. Ban tổ chức cũng đã gửi thư kêu gọi các hội đoàn, ban ngành tham dự.

Sau thánh lễ 2 giờ trưa Chúa Nhật tuần này, 27 tháng 10, tại phòng 206, trường học St. Veronica.

*Cùng Nhau Xây Dựng Cộng Đoàn
 Đoàn Kết Hiệp Nhất Mỗi Người Một Tay.*

Hội Chợ Tết Giáo Họ Đức Mẹ La Vang 2025
Xuân Ất Tý

Vé số 500
GRAND PRIZE: 2025 Toyota RAV4 Hybrid
1ST PRIZE: \$5,000
10 CONSOLATION PRIZES: \$500/EA

THỜI GIỚI MỪNG: 18 THÁNG 1, 2025 | 10:00AM - 10:00PM
CHỖ MỪNG: 4320 Chantilly Shopping Center, Chantilly, VA 20151

Liên Lạc: Thịnh Đình | (703) 489-0851

MUA VÉ XỔ SỐ GÂY QUỸ PHÁT TRIỂN của giáo họ để trúng xe **Toyota 2025 RAV 4 Hybrid**, hoặc **\$5000 tiền mặt**, hoặc **1 trong 10 giải \$500**.

Cha xin kêu gọi các hội đoàn ban ngành đoàn thể cộng tác, phổ biến, giúp bán vé số cho bạn bè, đồng nghiệp, v.v.. **Bắt đầu từ cuối tuần này, 20 tháng 10**, đại diện các hội đoàn, ban ngành, đoàn thể, xin liên lạc với **chị Monique, Đt: (571)-251-0638**, để nhận vé số và bắt đầu phổ biến. Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác nhiệt thành của ban ngành, đoàn thể.



TỔNG BIÊN TẬP VATICAN NEWS: THÔNG ĐIỆP DILEXIT NOS GIÚP CHÚNG TA HIỂU CÁCH CHÚA KITÔ YÊU THƯƠNG CHÚNG TA

Ông Andrea Tornielli, Tổng biên tập Vatican News nhận xét rằng Thông điệp "Dilexit nos – Người đã yêu thương chúng ta" của Đức Thánh Cha Phanxicô, giúp chúng ta hiểu cách Chúa Kitô yêu thương chúng ta. **Vatican News**

Trích Thông điệp "cách Chúa Kitô yêu thương chúng ta là điều mà Người không muốn giải thích quá nhiều. Người đã thể hiện điều này qua cử chỉ. Nhìn Người hành động chúng ta có thể khám phá cách Người đối xử với mỗi người chúng ta...", ông Tornielli nhấn mạnh Kitô giáo không thu gọn thành một lý thuyết, triết lý, hay tập hợp các quy tắc đạo đức và cũng không phải là loạt những biểu lộ tình cảm. Trái lại, Kitô giáo là một cuộc gặp gỡ với một Người đang sống. Theo Tổng biên tập Vatican News, thông điệp giúp chúng ta hiểu cách Người yêu thương chúng ta, nghĩa là Người thu hút và kêu gọi chúng ta, và do đó bước vào mối quan hệ với Người không thể bị thu gọn vào lý luận, một bản sắc văn hóa để phô trương hoặc một cẩm nang các quy tắc để tham khảo khi cần thiết. Hiểu cách Chúa Giêsu yêu thương chúng ta liên quan đến trái tim: đó là một câu chuyện về cử chỉ, ánh mắt và lời nói. Đó là một câu chuyện về tình bạn, một vấn đề của trái tim.

Ông Tornielli nói rằng trong Thông điệp, Đức Thánh Cha gợi ý chúng ta "nhìn Người hành động", nghĩa là suy ngẫm về các cảnh trong Tin Mừng và để cho mình ngạc nhiên bởi các sự kiện Tin Mừng tiếp tục xảy ra xung quanh chúng ta. Nhìn Người hành động, chúng ta thấy Chúa Giêsu "quan tâm đến mọi người, đến những lo lắng, đau khổ con người". Gặp gỡ đức tin Kitô giáo có nghĩa là gặp gỡ trái tim Chúa Kitô, trái tim không thể thờ ơ, ôm lấy chúng ta với lòng thương xót vô biên mời gọi chúng ta noi theo. Và hệ quả xã hội của điều này là: thế giới với các cuộc chiến tranh, sự mất cân bằng kinh tế xã hội, chủ nghĩa tiêu dùng và việc sử dụng công nghệ chống con người "có thể thay đổi bắt đầu từ trái tim".

Tổng biên tập Vatican News kết luận: "Do đó, Thông điệp *Dilexit nos* trở thành chìa khóa giải thích cho toàn bộ triều đại giáo hoàng"



CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU:

Xin cộng đoàn cùng hiệp lời cầu nguyện cho những người có tên trong danh sách dưới đây. Ông Cố Trần Văn Lễ • Nguyễn Thuận • Nguyễn Thị Liêm • Nguyễn Xuân Mai Phương • Tô Thị Kim Tâm • Nguyễn Thị Mỹ • Trần Bích Thảo • Trần Thị Minh Thoa • C. Phạm Nguyễn Tuấn • Bùi Phi Diễm • C. Nguyễn Bình-Thanh • Ô. Ngô Ngọc Châu

CÁC Ý LỄ XIN TRONG TUẦN

Thánh lễ thứ Bảy, 26/10, 7PM

- Theresa Đỗ Thị Hương
- Anna (gđ. Trọng Hải)
- Maria Giuse Nguyễn Hữu Tổ (gia đình)
- Maria Bùi Thị Hạc (Đình family)
- Đaminh Đình Xuân An (Đình family)
- Christ Nguyễn Trần Thiên Phước
- Maria Đặng Thị Thúy Lan mới qua đời
- Xin ơn sức khỏe và bình an (Hương Phạm)
- Phạm xin tạ ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ (Gia đình bà Hương)

- Phêrô Hồ Văn Dần (Uncle Ray)
- Anna Lý Thị Tân (Uncle Ray)
- Anphongsô Ngô Quý Thiều (Uncle Ray)
- Catarina Hồ Thị Thùy Dung (Uncle Ray)
- Philômêna Hồ Thị Quới (Uncle Ray)
- linh hồn Maria Obré (Uncle Ray)
- Adrien Ngô Quý Đắc Trung (Uncle Ray)
- Hêlêna Ngô Quý Thị Thùy Dương
- Gioan Ngô Quý Đắc Thương (Uncle Ray)
- Gioan Baotixita Trần Văn Cảnh (Uncle Ray)
- Anna Catarina Lê Thị Hạnh (Uncle Ray)
- Madalena Trần Thị Cho (Uncle Ray)
- Giuse Ngô Quý Thiên Khôi (Uncle Ray)
- Maria Lê Thị Sâm (gđ. Nguyễn Văn Huệ)

Thánh lễ Chúa Nhật, 27/10, 2PM

- Giuse Nguyễn Ngọc Khôi (N. Ngọc Văn)
- Các linh hồn
- Maria Nguyễn Thị Trinh (Triệu Ngọc Anh)
- Phanxico Xavie Võ Nam (gia đình)
- Maria Trần Thị Nhung (Nguyễn Phú)
- Antôn Trần Quang Dũng (vợ và hai con)
- Giuse Trần Sùng Lễ (vợ và con)

- Maria Nguyễn Kiều Miên (gđ. Quan Lien)
- Micae Nguyễn Kim Chi (gđ. Thông gia)
- Maria Bùi Thị Hạc (Đình family)
- Đaminh Đình Xuân An (Đình family)
- Maria Đặng Thị Thúy Lan (Nguyễn Thị Hậu)
- Maria Đặng Thị Thúy Lan mới qua đời
- Bênêđictô Ngô Văn Chà (Ngô Thị Tuyết)
- Têrêsa Lê Thị Sâm (HCBMCG)
- Maria Nguyễn Thị Luân (Ngô Thị Tuyết)
- Gioan Nguyễn Mỹ (gđ. Nguyễn T. Tuấn)
- Cầu cho linh hồn mới qua đời ở Việt Nam (gđ. Hiếu Trần)

Lễ Chúa Nhật, 27/10, 7PM

- Phêrô Lâm Vĩnh Hưng (Nguyễn Riêng)
- Anna (gđ. Trọng Hải)
- linh hồn Giacôbê (Nguyễn Thị Linh)
- Maria Đặng Thị Thúy Lan (Nguyễn Thị Hậu)
- Maria Đặng Thị Thúy Lan mới qua đời
- Maria Nguyễn Thị Oanh (N. Phương Loan)
- Maria Lê Thị Sâm (Thuy Nguyen)



Help Protect Your Family With New York Life Financial Products!

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các
Sản Phẩm Tài Chánh Cuộc Sống Của New York Life!



THỊNH (TIM) NGUYỄN, AGENT
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
6500 Arlington Blvd, Suite 208
Falls Church, VA 22044
Cell: (703) 402-7534



TẠI SAO PHẢI CÂN NHẮC MUA BẢO HIỂM?

Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Biết về bảo hiểm chính là biết
nhìn xa trông rộng.

KINH NGHIỆM – TẬN TÂM – THÀNH TÍN

CHÚNG TÔI CUNG CẤP:

- ♦ Bảo hiểm nhân thọ
- ♦ Chương trình tài trợ của trường đại học
- ♦ Kế hoạch nghỉ hưu
- ♦ Chương trình chăm sóc dài hạn

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chánh trên!
Call now to get your questions answered about these insurance and financial products!

Medicare Open Enrollment: Từ ngày Oct. 15th đến Dec. 7th
Obamacare: Từ Ngày Nov. 1st đến Jan. 15th
Liên Lạc: Thịnh (Tim) Nguyễn – Cell: 703-402-7534

The offering documents (policies contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available in English.

In the event of the dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.

Những tài liệu (điều lệ hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ tiết bằng tiếng Anh.
Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dung chính thức.

WHY DO YOU NEED LIFE INSURANCE ?

Life always contains risks and risks that you can't anticipate. These risks can take away what you have created with your sweat and effort and bring difficulties into your life.

To you about Life Insurance is
to be farsighted.

EXPERIENCES - FAITHFUL - INTEGRITY

WE PROVIDE:

- ♦ Life Insurance
- ♦ College Funding Options
- ♦ Retirement Services
- ♦ Long Term Care

STONE RIDGE BARBERSHOP

Cần thợ gấp
Xin liên lạc (703) 327-3124

42020 Village Center Plaza #110
Stone Ridge, VA 20105

ANH VU

REALTOR® | ABR® Certified
Military Relocation Professional (MRP)
Licensed in the Commonwealth of Virginia



PREMIER

Better Homes and Gardens Real Estate PREMIER

e | anhvurealtor82@gmail.com
p | 703-989-0739
w | www.anhvurealtor.com

- Chuyên viên mua bán, đầu tư bất động sản (residential & commercial) vùng Virginia, DC, Maryland
- Tận tâm, trung thực, uy tín và có kinh nghiệm về thương lượng đem về lợi nhuận và quyền lợi tốt nhất cho khách hàng.



New Tek Studio

by

Hiếu Nguyễn

571-278-0771

www.newtekphoto.com

ĐỀ 7 MÓN ĐỀ NGON CUỐI TUẦN

Pick up at Bánh Mỳ Kim Lan
(Free delivery with order of
2 trays or more)

571-423-7127



PEARSON SMITH
REALTY

TUYET NGOC BUI

Premier Real Estate Agent

8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075

Cell: 571-243-6776

Email: soldwithbui@gmail.com



Member of Northern Virginia Association of Realtors
Commercial - Residential - Leasing

lpt realty

Contact: 747-Cao-Hùng
747-226-4864



Cao Hùng
Real Estate Agent
Lic. #: 0225095642

SCAN ME!



2005 Moseley Real Estate School

Email: 747CaoHung@gmail.com

https://CaoHung.LPTRealty.com



**MUỐN
QUẢNG CÁO
XIN LIÊN LẠC
CHỊ
MONIQUE
NGUYEN**

571-251-0638



3065-S Centreville Road
Herndon, VA 20171
571 376 5657

Mon - Fri : 9:00am - 7:00pm
Sat : 9:00am - 5:00pm
Sun : 10:00am - 4:00pm

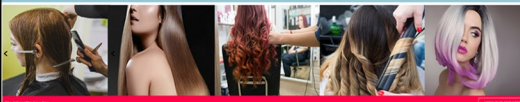


TN BEAUTY
SALON

13643 Lee Jackson Memorial Highway
Chantilly, VA 20151

571-267-0937

https://tnbeautysalonchantilly.com/



SERVICES

Haircut ♦ Style ♦ Perms & Relaxes
Combo Package ♦ Color ♦ Facial
Makeup ♦ Waxing

BUSINESS HOURS

Mon - Fri: 10:00am - 8:00PM
Saturday: 10:00am - 7:00PM
Sunday: 10:00am - 6:00pm



Mi Mi
Mobile Opticians
Cao Eyeglass Services, LLC

Opticians Mobile Services:
Fulfill doctor prescription for your eyeglasses/contact lenses
Repair, alignment, & trouble shooting eyewear issues

- Your eye exam prescription needed
- Setting up convenience date and time with opticians
- Personalize appointment only

Contact Mi Mi at **703-378-2270** SCAN ME



Khanh Phan | General Contractor
Residential, Commercial, Architectural
Engineering & Design

Phone: 571-278-5914
Email: Phan_Construction@yahoo.com
Web: www.phanconstruction.com

LICENSED | BONDED | INSURED

"Đừng sợ, vì Ta ở với người..."

(Is 41: 10)

Pray and Go



DẠY LÁI XE

* Luyện thi bằng luật: Cô Mỹ Linh / Tel: 571-332-4987

* Luyện thi bằng lái: Thầy Phú / Tel: 571-332-3720

Nhiều năm kinh nghiệm: Tỷ lệ đậu trên 95%

TẬN TÂM - AN TOÀN - HIỆU QUẢ

Phone: 571-340-7347
Email: smile@cymnow.com
Web: www.cymnowflowers.com

CYMNOW
flowers

Located inside Eden Center (East Mall)
6757 Wilson Blvd. #2
Falls Church, VA 22044



CELEBRATING YOUR MOMENTS NOW

Jen Dinh, M.A. PSYCH.
Certified Life & Relationship Coach
Coach | Speaker | Author

• 1:1 Coaching • Online Course • Group Coaching

www.jendinh.com | jen@jendinh.com
@jendinhlifecoach

FOX NBC CBS

Thạc Sĩ Tâm Lý & Khai Vãn Jen Dinh
Chuyên khai vãn tâm lý phụ nữ

Khi cảm thấy phiền lòng, bế tắc, bất hạnh, bi quan, thậm chí đau khổ trước cuộc sống nhiều biến động, không chắc chắn, phức tạp, mơ hồ và khát khao tìm lại chốn bình yên, nhưng bạn không biết bắt đầu từ đâu? Awaken Happiness Coaching là nơi giúp phụ nữ lấy lại sự tự tin, khám phá tiềm lực phát triển bản thân, thông qua các khóa học online, những buổi online coaching 1:1 hoặc coaching nhóm.

Jen sẽ dẫn dắt, đồng hành và giúp bạn cân bằng cảm xúc nội tâm, tự tin, lạc quan, tìm về với cuộc sống an yên như mong muốn.

Nếu bạn mệt mỏi vì cảm thấy bế tắc, hãy liên lạc với Jen qua email để cùng chia sẻ, khai vãn: JEN@JENDINH.COM

www.jendinh.com/vn



Kelvin Vinh Nguyen

Chuyên viên tư vấn bất động sản cho đội

Tyler Nguyen & Associates
Brokered by eXp Realty

✉ Kelvin@TeamTylerNguyen.com

☎ 540.999.VINH (8464)

Chuyên cung cấp các dịch vụ liên quan đến bất động sản, bao gồm mua, bán, và cho thuê nhà trong vùng VA, MD, DC.

SUPREME THAI BISTRO

BEST THAI FOOD IN TOWN

5% OFF FOR YOU WHEN MENTION FROM
GIAO HO DUC ME LA VANG!

☎ 703 - 488 - 9829

🌐 ONLINE ORDER: SUPREMEHAIIBISTRO.COM/ORDER

📍 13971 METROTECH DR. CHANTILLY VA 20151



703-536-2288

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA

Kính Mời

Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans
Ăn tại nhà hàng hay mang đi



RESTAURANT

Authentic Vietnamese Cuisine

Dine-In or Carry out

Catering for all occasions

6333 Brandon Ave

Springfield, VA 22150

Tel: 703-569-0303

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm

Saigoncityrestaurant.com

ACCOUNTING & TAX SERVICES
6828 Commerce Street, Suite G1
Springfield, VA 22150
(703) 688-3306 (Office)
(703) 688-2777 (Cell)

Authorized
Provider

CHUYÊN VIÊN THUẾ VỤ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM, ĐAM NHẬN CÁC DỊCH VỤ:

- > Khai thuế liên bang và 50 tiểu bang cho các loại thuế cá nhân.
- > Khai thuế cho các tiểu thương mại: Nail salon, hair salon, nhà hàng...
- > Xem lại hồ sơ thuế trong những năm vừa qua nhằm giúp thân chủ lấy thêm tiền refund.
- > Tham khảo chương trình giảm thuế.
- > Đại diện thân chủ trước IRS.
- > Phục vụ tận tâm, uy tín, bảo mật, lệ phí nhẹ nhàng cho thân chủ và tiểu thương mại.

- > Làm Payroll trả lương cho nhân viên (W-2).
- > Làm Form 1099-NEC cho thợ làm nail và contractor.
- > Cố vấn mở tiệm, giúp đăng ký business license và tư vấn cách giảm thuế.

[HTTP://WWW.NVPROFESSIONAL.COM](http://www.nvprofessional.com)

VNC EXPRESS
VIETNAM CARGO

Chi nhánh Maryland

📍 620 Hungerford Dr. Suite 16, Rockville, MD 20850

☎ (301) 778 - 1016

Chi nhánh Virginia

📍 6500 Arlington Blvd, Suite 102A, Falls Church, VA 22042

☎ (571) 378 - 1389

Email: vincargoexpress@gmail.com

NHẬN CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM



NTN TRAVEL & TOURS CORP.

HUỖNH NGUYỄN PHƯƠNG TUYỀN
Office/Accounting Manager

133/1 Nguyễn Đức Thuận
Phường 13, Q. Tân Bình, TP. HCM
Tel: (08) 3846 3750
Fax: (08) 3811 6328
Email: ntnvn@yahoo.com

6500 Arlington Blvd., Suite 101
Falls Church, Virginia 22042
Tel: (703) 534-3030
Fax: (703) 534-3089
Email: ntntravelwas@yahoo.com



INVISALIGN

CHỈNH RĂNG KHÔNG CẦN MẮC CÀI
Certified Invisalign Platinum Provider



IMPLANTS

CẤY RĂNG RIÊNG LỀ HOẶC TOÀN HÀM
Hơn 20 năm kinh nghiệm về implants



VENEERS

NHA KHOA THẨM MỸ
Hơn 20 năm kinh nghiệm về nha khoa thẩm mỹ

Xin gọi chúng tôi để được chụp hình 3 chiều (iTero scan) và chẩn đoán miễn phí về Invisalign, Implants, hoặc Veneers.

5% copay của quý vị cho Invisalign, Implants hoặc Veneers từ nay cho đến 31/12/2022 sẽ được đóng góp vào quỹ xây dựng GH ĐMLV.

Văn phòng Sterling: 46161 Westlake Drive, #100, Sterling, VA 20165. Phone: (703) 433 9999

Văn phòng Ashburn: 44121 Harry Byrd Highway, #160, Ashburn, VA 20147. Phone: (703) 858 7777

www.potomacfallsdentist.com

ANNA ABEL (VŨ THƯ), DDS. & CHUONG PHAN, DDS., FAGD.

XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN SỰ TIN TƯỞNG CỦA QUÝ VỊ TRONG HƠN 20 NĂM QUA.

Genesis Assurance Center

Auto - Home - Life - Health - Commercial Insurance

STEVE (LOC) DANG

PRINCIPAL

571-354-1015 (Cell)
703-536-4001 Ext. 102 (Office)
276-595-1954 (Fax)

DSTEVE@GACINSURE.COM

7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504
ANNANDALE, VA 22003

Income Thấp, Không có Insurance
Tại Genesis Assurance Center bạn có thể:

Obamacare

- Premium Health Insurance
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Medicare

- Miễn phí bảo hiểm không chi phí có thể có sẵn
- Cơ hội để bạn thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- College Funding (Quỹ Đại Học)
 - Retirement Plan (Quỹ hưu trí)
 - Permanent Life Insurance (Bảo hiểm trọn đời)
 - Accelerated Living Benefits (Bảo hiểm cuộc sống an nhân)
- Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.

YOUR REFERRALS ARE GREATLY APPRECIATED



PHỞ DULLES 75

Authentic Vietnamese Restaurant

Dulles Park Shopping Center

1058 Elden Street

Herndon, VA 20170

(703) 467-2060

Mon-Sat: 10:30AM - 8:00 PM

Sun: 10:30AM - 8:00 PM

http://www.phodulles75.com

SAIGON BISTRO

Vietnamese Eats

KHOA NGUYEN

MANAGING PARTNER

571-480-3600(c)

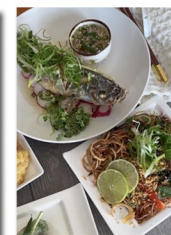
saigonbistrova@gmail.com

47100 Community Plaza Suite #124

Sterling, VA 20164

703-547-0024

order online www.saigonbistrova.com



www.hitechdentalonline.com

HITECH DENTAL

LỘC NGUYỄN DMD PC.

Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ
với hơn 15 năm kinh nghiệm.

Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,
Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...
Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO

Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy

Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.

Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110

703-366-3300

Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA

703-754-1999



TAN-CHA TEA HOUSE



The best bubble tea

6920 Braddock Road, Ste A
Annandale, VA 22003

(703) 331-5842

Open 7 days / week
12pm - 10pm